

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 56/DKSH VN/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DKSH VIỆT NAM

Địa chỉ: 23 Đại Lộ Độc Lập, Khu Công Nghiệp Việt Nam Singapore, phường Bình Hòa, thành phố Thuận An, tỉnh Bình Dương.

Điện thoại: 0274 - 3756312

Fax: 0274 - 3756313

E-mail: yen.thimy.huynh@dksh.com

Mã số doanh nghiệp: 3700303206

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: được miễn cấp.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm:

SỮA TƯƠI NGUYÊN CHẤT TIẾT TRÙNG
AUSTRALIA'S OWN FULL CREAM MILK

2. Thành phần: Sữa bò tươi nguyên chất.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Hộp 1 L

600 mL (3 hộp x 200 mL)

Hộp 200 mL

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng gói trong hộp giấy tráng PE. Doanh nghiệp cam kết chất liệu bao bì đảm bảo các yêu cầu về an toàn vệ sinh thực phẩm theo qui định của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản xuất tại: PACTUM DAIRY GROUP Pty. Ltd.

Địa chỉ: 1/102 Old Dookie Road, Shepparton, Victoria, 3630 Australia.

Cho: NOUMI TRADING Pty. Ltd.

Địa chỉ: 80 Box Road, Taren Point, NSW 2229 Australia.

Xuất xứ: Úc.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: xem đính kèm.

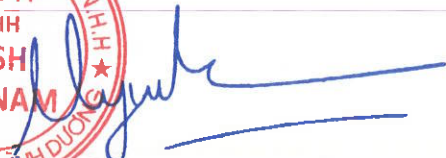


IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với sữa dạng lỏng QCVN 5-1:2010/BYT

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Bình Dương, ngày 10 tháng 08 năm 2022
CÔNG TY TNHH DKSH VIỆT NAM

HUỶNH THỊ MỸ YẾN
QUẢN LÝ ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM
NGÀNH HÀNG TIÊU DÙNG





NỘI DUNG GHI NHÃN SẢN PHẨM

(Nhân phụ sản phẩm)

SỮA TƯƠI NGUYÊN CHẤT TIỆT TRÙNG
AUSTRALIA'S OWN FULL CREAM MILK

Thành phần: Sữa bò tươi nguyên chất.

Thông tin dinh dưỡng: Xem trên nhãn chính.

Hướng dẫn sử dụng: Lắc đều trước khi uống, ngon hơn khi uống lạnh.

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát và tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở hộp, bảo quản lạnh dưới 4°C và dùng trong vòng 7 ngày đối với quy cách đóng gói 1 lít và 3 ngày với quy cách đóng gói 200 ml.

Lưu ý: Sản phẩm sữa. Không dùng cho người dị ứng với sữa.

Sản xuất tại: PACTUM DAIRY GROUP Pty. Ltd.

Địa chỉ: 1/102 Old Dookie Road, Shepparton, Victoria, 3630 Australia.

Cho: NOUMI TRADING Pty. Ltd.

Địa chỉ: 80 Box Road, Taren Point, NSW 2229 Australia.

Xuất xứ: Úc.

Nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm sản phẩm: Công ty TNHH DKSH Việt Nam, số 23, Đại lộ Độc Lập, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore, Phường Bình Hòa, Thành phố Thuận An, Tỉnh Bình Dương. **Hotline:** 1800 545405.

Số bản tự CBSP: 56/DKSH VN/2022.

Thể tích thực: 1 L.

600 mL (3 hộp x 200 mL)

NSX: Xem PD (ngày tháng năm) trên bao bì.

HSD: Sử dụng tốt nhất trước: xem BEST BEFORE (ngày tháng năm) trên bao bì. (JAN=01, FEB=02, MAR=03, APR=04, MAY=05, JUN=06, JUL=07, AUG=08, SEP=09, OCT=10, NOV=11, DEC=12).



Tetra Pak to check and confirm that panels 1 and 5 completes the background image once folded together

IMPORTANT PRINTERS INSTRUCTIONS FOR SUPPLYING PDF PROOFS:
Do not submit a PDF Proof unless the following information is included on it.

PDF PROOF CHECKLIST:

- Ensure all dimensions (Major & Minor) match to the Print Ready artwork supplied
- Indicate Colour Separations according to the Print Ready artwork supplied
- Indicate Bar Code Size

PLEASE NOTE: All barcodes are positional only. It is the responsibility of the Printer to strip in the barcode and ensure it barcodes will print and scan according to GST Standards.

Before sending PDF Proof, please check that resolution is acceptable for viewing that resolution is acceptable for viewing.

PLEASE NOTE: This artwork is for design content and layout purposes only. Not to be used for colour approval. Vanguard Group has quality checked this artwork and information for complete accuracy. Ownership of the final approval for content, layout, turn and spelling is the client's responsibility. Please review all areas for inaccuracies, omissions or errors before submitting to final approval.

LEGALISED ARTISTS DECLARATION: I, the undersigned, being the copyright owner, author, artist, designer, or proprietor, do hereby certify that this is a true and correct copy of the original artwork as submitted to Vanguard Group, and that I warrant that the artwork is original and that I warrant that I have the necessary rights to use the artwork for the purposes intended.

Vanguard Homebased Business Village, Unit 14 (Ground Floor), 11-11 Unwired Road, Homebush, NSW 2148 Australia | info@vanguard.com.au | 61 2 9416 2342 | www.vanguard.com.au

Colour List: Any special colour listed in this artwork must be used as specified. Do not substitute other colours.

Product Information:
Brand: Australia's Own
Pack Size: 1 litre
Barcode: 9 31999 240844
Product Name: Full Cream Milk 1L
Substrate Colour: WHITE
Printed in: AUSTRALIA

Dimensions: 270mm x 297mm x 90mm

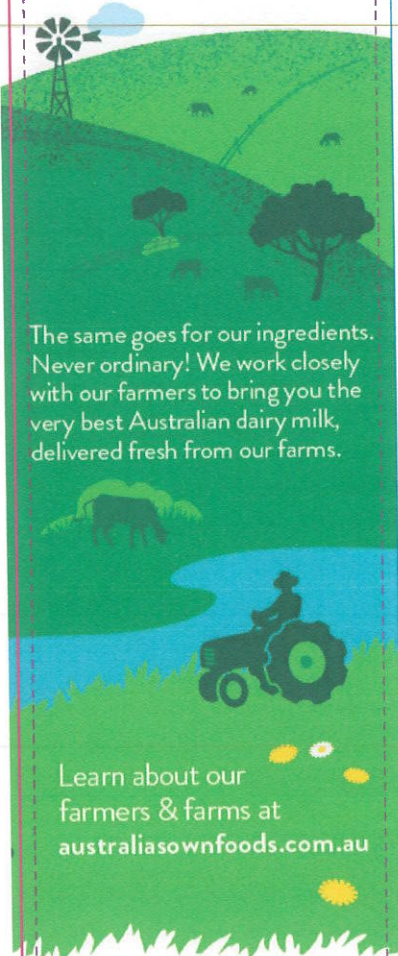
SUN MON TUE WED THUR FRI SAT

MARK DAY OPENED

BEST BEFORE

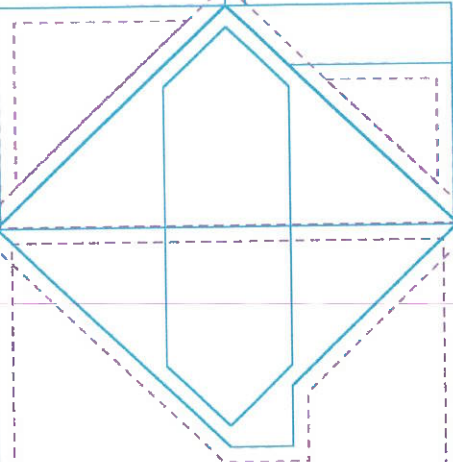
Australia's EST. Own 1995

From the rich
green pastures of the
*Murray Goulburn
Valley Australia*



The same goes for our ingredients.
Never ordinary! We work closely
with our farmers to bring you the
very best Australian dairy milk,
delivered fresh from our farms.

Learn about our
farmers & farms at
australiasownfoods.com.au





Australia's EST. Own 1995

FULL CREAM MILK

noumi

Manufactured by Pactum Dairy Group Pty Ltd for
Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Road, Taren Point NSW 2229 Australia
Freecall Australia: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
International: +612 9526 2555
EST Number 2154

australiasownfoods.com.au  


**Proudly made in Australia and
exported to the world**

Imported and distributed into Asia by:

Noumi Singapore Pte. Ltd.
26 Eng Hoon Street, Singapore 169776

Supreme Food Supply (M) Sdn. Bhd.
Lot 919, Block 7, MTLD,
Demak Laut Industrial Park,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

Federated Distributors, Inc.
FD1 BLDG., Veronica de Leon Street,
Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines

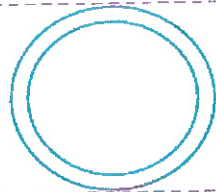


**100% 13 DIGIT EAN
PRINTER TO STRIP IN BARCODE
AT CORRECT SIZE**
9 315990 206944





ONE STEP EASY OPEN CAP



FRESH MILK, UHT

NUTRITION INFORMATION

Pack size (ml): 1000
 Servings per package: 4
 Serving size: 250ml

	Average Quantity per 100mL	Per Serve	%RDI
ENERGY (kJ)	264	659	8%
ENERGY (Cal)	63	158	8%
PROTEIN (g)	3.3	8.3	17%
FAT, Total (g)	3.4	8.5	12%
- Sat fat (g)	2.6	6.4	27%
- Trans fats (g)	0.1	0.3	
- Cholesterol (mg)	12.8	31.9	
CARBOHYDRATES (g)	4.8	12.0	4%
- Sugars (g)	4.8	12.0	13%
- Lactose (g)	4.8	12.0	
- Galactose (g)		0.0	
DIETARY FIBRE (g)	0	0	0%
SODIUM (mg)	40	100	4%
CALCIUM (mg)	120	300	38%

*Percentage Daily Intakes are based on an average adult diet of 8700kJ. Your daily intakes may be higher or lower depending on your energy needs.

INGREDIENTS: Full Cream Milk.

Contains: milk.

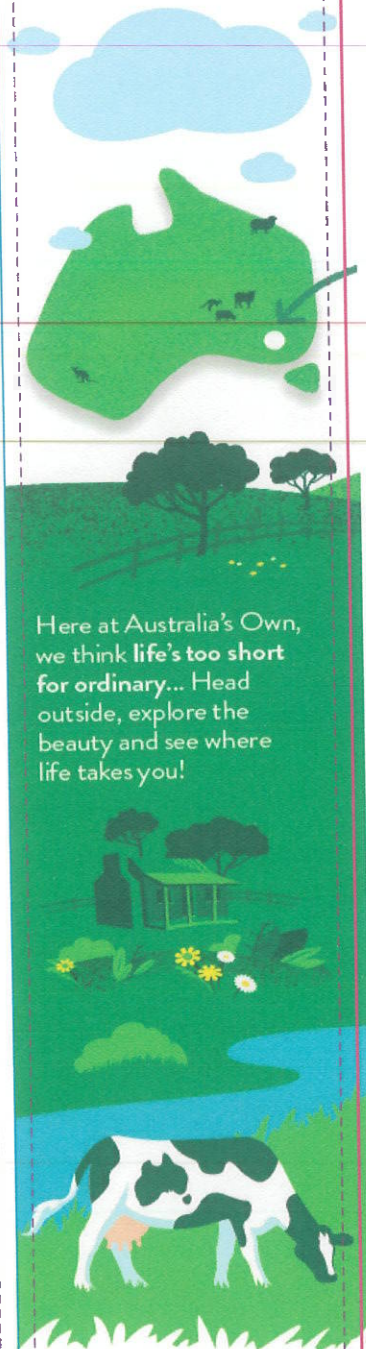
STORAGE INSTRUCTIONS:

Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 7 days. Shake well before opening.

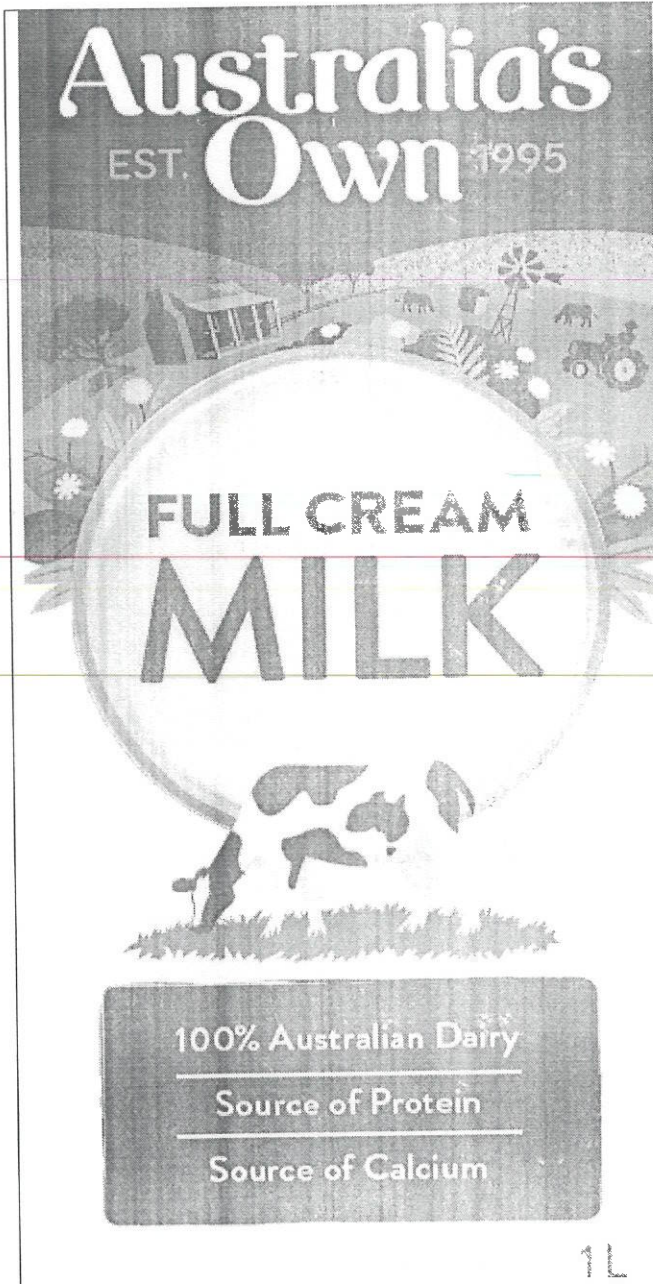
BEST SERVED CHILLED.



arl.org.au



Here at Australia's Own, we think life's too short for ordinary... Head outside, explore the beauty and see where life takes you!



Australia's Own
Thành lập từ năm 1995


SỮA BÒ TƯƠI NGUYÊN CHẤT

100% Bò sữa Úc
Nguồn cung cấp Protein
Nguồn cung cấp Canxi

1 lít



SỮA TƯƠI NGUYÊN CHẤT TIỆT TRÙNG
DÙNG TRONG VÒNG 7 NGÀY SAU KHI MỞ
NẮP
BẢO QUẢN LẠNH DƯỚI 4°C SAU KHI MỞ NẮP
LẮC ĐỀU TRƯỚC KHI DÙNG

 <p>BEST BEFORE</p> <p>MARK DAY OPENED</p> <p>SUN MON TUES WED THUR FRI SAT</p>	<p>Sử dụng tốt nhất trước Đánh dấu ngày mở nắp. Chủ nhật – Thứ hai – Thứ ba – Thứ tư – Thứ năm – Thứ sáu – Thứ bảy</p>
<p>From the rich green pastures of the <i>-Murray Goulburn Valley Australia</i></p>	<p>Từ đồng cỏ xanh mướt tại Thung lũng Murray Goulburn Úc.</p>
<p>The same goes for our ingredients. Never ordinary! We work closely with our farmers to bring you the very best Australian dairy milk, delivered fresh from our farms.</p>	<p>Các nguyên liệu của chúng tôi cũng vậy. Không bao giờ tầm thường! Chúng tôi làm việc chặt chẽ với những người nông dân của mình để mang đến cho bạn nguồn sữa bò Úc tốt nhất, nguồn sữa tươi từ các trang trại của chúng tôi.</p>
<p>Learn about our farmers & farms at australiasownfoods.com.au</p>	<p>Tìm hiểu về người nông dân và trang trại của chúng tôi tại australiasownfoods.com.au</p>

Việt Nam

noumi

Manufactured by Pactum Dairy Group Pty Ltd for
Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Road, Taren Point NSW 2229 Australia

Freecall Australia: 1800 646 231

Freecall New Zealand: 0800 448 725

International: +61 2 9526 2555

EST Number 2154

australiasownfoods.com.au  

**Proudly made in Australia and
exported to the world**

Imported and distributed into Asia by:

Noumi Singapore Pte. Ltd.

26 Eng Hoon Street, Singapore 169776

Supreme Food Supply (M) Sdn. Bhd.

Lot 919, Block 7, MTL D,

Demak Laut Industrial Park,

Sejingkat, 93050 Kuching,

Sarawak, Malaysia

Federated Distributors, Inc.

FDI BLDG., Veronica de Leon Street,

Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,

Paranaque, Metro Manila, Philippines



100% 13 DIGIT EAN

PRINTER TO STRIP IN BARCODE

AT CORRECT SIZE

9 315090 206968



Noumi

Sản xuất bởi Công Ty Cổ Phần Pactum Dairy Group

Đại diện Công Ty Cổ Phần Thương Mại Noumi.

Đường 80 Box, Taren Point, NSW 2229 Úc

Freecall Úc: 1800 646 231

Freecall New Zealand: 0800 448 725

Quốc tế: +61 2 9526 2555

Số EST 2154

Facebook: australiasownfoods.com.au

**Tự hào là sản phẩm được sản xuất tại Úc và xuất
khẩu ra thế giới**

Nhập khẩu và phân phối vào Châu Á bởi:

Công ty TNHH tư nhân Noumi Singapore

Đường 26 Eng Hoon, Singapore 169776

Công ty TNHH Supreme Food Supply (M)

Ô 919, Lô 7, MTL D,

Khu công nghiệp Demak Laut,

Sejingkat, 93050 Kuching,

Sarawak, Malaysia

Tập đoàn Federated Distributors

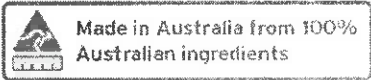




Tòa FDI, Đường Veronica de LeAH

Đại lộ Cor. Queensway, Sto. Nino,

Paranaque, Metro Manila, Philippines

100% mã vạch EAN-13 in thành dải mã ở kích thước
chính xác.

FRESH MILK, UHT				SỮA TƯƠI TIỆT TRÙNG UHT			
NUTRITION INFORMATION				GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG			
Pack size (ml): 1000				Quy cách đóng gói (ml): 1000			
Servings per package: 4				Tổng số khẩu phần trong mỗi hộp: 4			
Serving size: 250ml				Kích cỡ 1 khẩu phần: 250 ml			
	Average Quantity per 100mL	Per Serve	%RDI	Định lượng trung bình trong 100 mL	Trong một khẩu phần	%RDI	
ENERGY (kJ)	264	659	8%	NĂNG LƯỢNG (kJ)	264	659	8%
ENERGY (Cal)	63	158	8%	NĂNG LƯỢNG (Cal)	63	158	8%
PROTEIN (g)	3.3	8.3	17%	PROTEIN (g)	3.3	8.3	17%
FAT, Total (g)	3.4	8.5	12%	CHẤT BÉO TỔNG (g)	3.4	8.5	12%
- Sat fat (g)	2.6	6.4	27%	-Chất béo bão hoà (g)	2.6	6.4	27%
- Trans fats (g)	0.1	0.3		-Chất béo chuyển hóa (g)	0.1	0.3	
- Cholesterol (mg)	12.8	31.9		-Cholesterol (mg)	12.8	31.9	
CARBOHYDRATES (g)	4.8	12.0	4%	CARBOHYDRATE (g)	4.8	12.0	4%
- Sugars (g)	4.8	12.0	13%	-Đường (g)	4.8	12.0	13%
- Lactose (g)	4.8	12.0		-Lactose (g)	4.8	12.0	
- Galactose (g)		0.0		-Galactose (g)		0.0	
DIETARY FIBRE (g)	0	0	0%	CHẤT XỐ (g)	0	0	0%
SODIUM (mg)	40	100	4%	NATRI (mg)	40	100	4%
CALCIUM (mg)	120	300	38%	CANXI (mg)	120	300	38%
*Percentage Daily Intakes are based on an average adult diet of 8700kJ. Your daily intakes may be higher or lower depending on your energy needs.				*Phần trăm lượng tiêu thụ hằng ngày dựa trên chế độ ăn trung bình của người lớn là 8700 kJ. Lượng tiêu thụ hằng ngày của bạn có thể cao hơn hoặc thấp hơn tùy thuộc vào nhu cầu năng lượng.			
INGREDIENTS: Full Cream Milk. Contains: milk. STORAGE INSTRUCTIONS: Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 7 days. Shake well before opening. BEST SERVED CHILLED.				THÀNH PHẦN: Sữa bò tươi nguyên chất. Sản phẩm chứa sữa. HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN: Trước khi mở nắp, bảo quản ở nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản dưới 4°C và dùng trong vòng 7 ngày. Lắc kỹ trước khi dùng. NGON HƠN KHI UỐNG LẠNH			

    	<p>Sản xuất tại Úc với 100% nguyên liệu từ Úc Hộp giấy cứng Cộ thể tái chế Nắp MIX Giấy / Hỗ trợ lâm nghiệp có trách nhiệm FSC C014047</p>
	<p>Mở nắp dễ dàng với một bước</p>
<p>ONE STEP EASY OPEN CAP</p>	
<p>Here at Australia's Own, we think life's too short for ordinary... Head outside, explore the beauty and see where life takes you!</p>	<p>Tại Australia's Own chúng tôi cho rằng cuộc sống quá ngắn ngủi để lãng phí cho những điều tầm thường... Hãy ra ngoài, sống trọn khoảnh khắc và xem cuộc sống đưa bạn đến đâu!</p>

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 21 tháng 6 năm 2022 (ngày hai một tháng sáu năm hai nghìn không trăm hai mươi hai); Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 155 Dương Văn Bé, phường Vĩnh Hưng, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội;

Tôi, **Vũ Nam**, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do Bà **Bùi Thị Thanh**, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng **Anh** sang tiếng **Việt**;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Bà **Bùi Thị Thanh**;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành **02 (hai)** bản chính, mỗi bản gồm ... **tờ**, ...**trang**, lưu **01** bản Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội.

Số công chứng **7230** quyền số 01/2022TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH



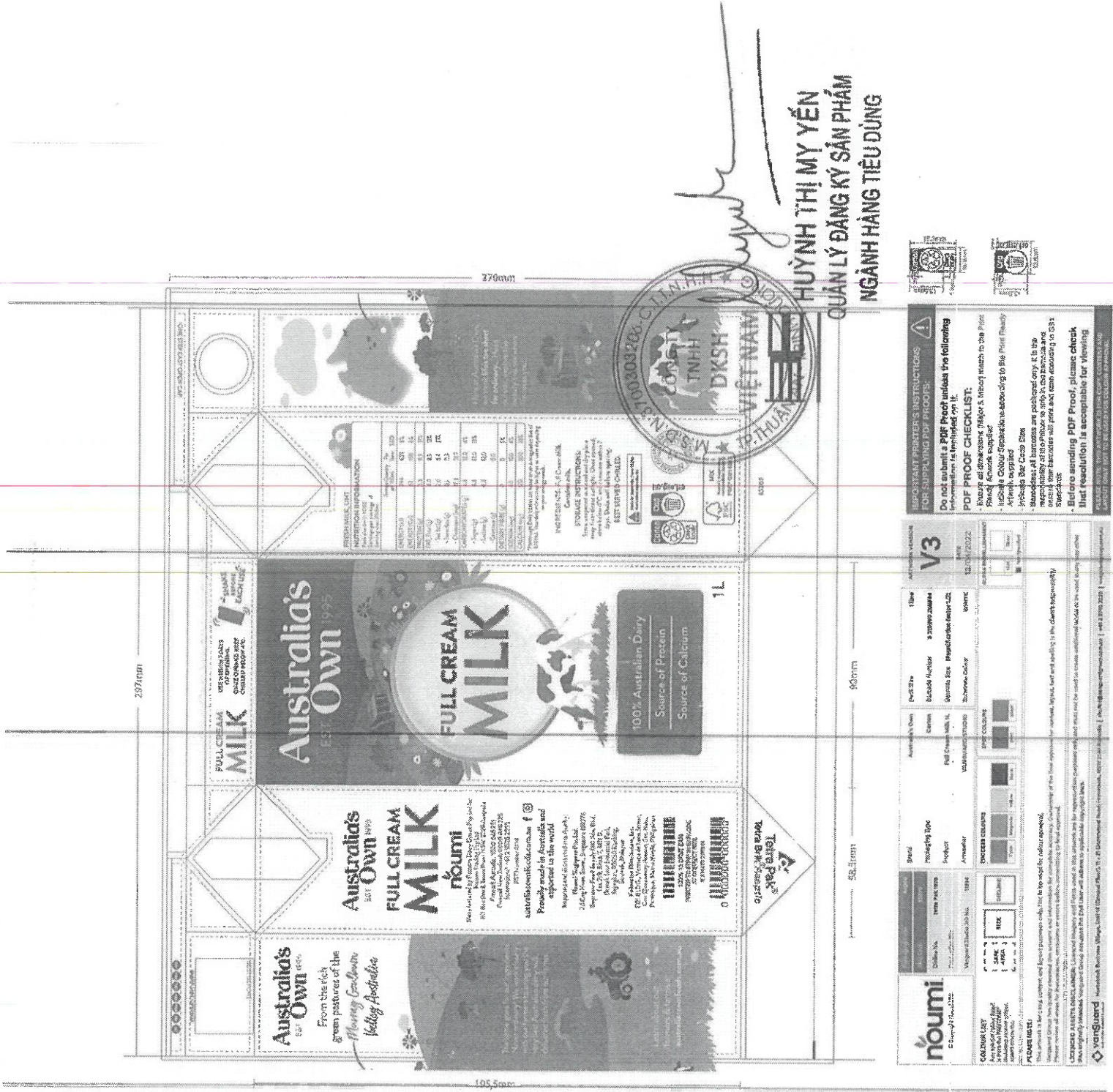
Bùi Thị Thanh

CÔNG CHỨNG VIÊN



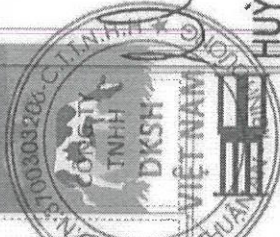
CÔNG CHỨNG VIÊN

Vũ Nam



Tetra Pak to check and confirm that panels 1 and 5 completes the background image once folded together

HUYỀN THỊ MỸ YẾN
 QUẢN LÝ ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM
 NGÀNH HÀNG TIÊU DÙNG



READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE PRINTING THIS LABEL

DO NOT SUBMIT A PDF PROOF UNLESS THE FOLLOWING INFORMATION IS FURNISHED TO IT:

PDF PROOF CHECKLIST:

- Image of dimensions (WxH x HxW) match to the Print Ready template
- Image Color separated according to the Print Ready template
- Barcode is present and correct
- Barcode is present and correct
- Barcode is present and correct
- Barcode is present and correct

Before sending PDF Proof, please check that resolution is acceptable for viewing

noumi
 5 Litres / 1.35 Gallons

Australia's Own
 FULL CREAM MILK

noumi
 1 Litre / 33.8 Fl Oz

100% Australian Dairy
 Source of Protein
 Source of Calcium

1L

PRODUCT INFORMATION

Product Name: Australia's Own Full Cream Milk 1L
 Product Code: 10000000000000000000
 Product Type: Full Cream Milk, 1L
 Brand: Australia's Own
 Manufacturer: Tetra Pak Australia Pty Ltd
 Address: 10000000000000000000

PRINTING INSTRUCTIONS

Resolution: 300 DPI
 Color: CMYK
 Barcode: 10000000000000000000

LEGAL


© 2023 Tetra Pak Australia Pty Ltd
 All rights reserved.
 This document is for internal use only. It is not to be distributed outside the organization.
 This document is for internal use only. It is not to be distributed outside the organization.

BEST BEFORE

MARKED OPENED

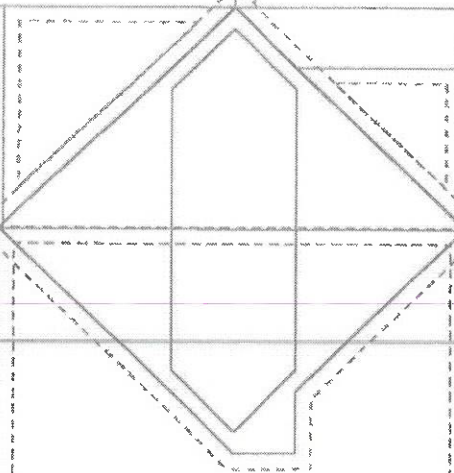
EST. **Australia's Own** 1995

From the rich green pastures of the
Murray Goulburn Valley Australia



The same goes for our ingredients. Never ordinary! We work closely with our farmers to bring you the very best Australian dairy milk, delivered fresh from our farms.

Learn about our farmers & farms at australiasownfoods.com.au





Australia's
EST. **Own** 1995

FULL CREAM MILK

noumi

Manufactured by Pactum Dairy Group Pty Ltd for
Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Road, Taren Point NSW 2229 Australia
Freecall Australia: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
International: +612 9526 2555
EST Number 2154

australiasownfoods.com.au  


Proudly made in Australia and exported to the world

Imported and distributed into Asia by:


Noumi Singapore Pte. Ltd.
26 Eng Hoon Street, Singapore 169776

Suprema Food Supply (M) Sdn. Bhd.
Lot 919, Block 7, MTLD,
Dernak Laut Industrial Park,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia

Federated Distributors, Inc.
FD1 BLDG., Veronica de Leon Street,
Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines



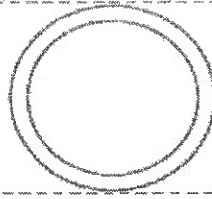
100% 18 DIGIT EAN
PRINTED TO STRIP IN BARCODE
AT CORRECT SIZE
9 315000 206044



0 000000 000000



ONE STEP EASY OPEN CAP



FRESH MILK, UHT

NUTRITION INFORMATION

Pack size (ml): 1000
 Servings per package: 4
 Serving size: 250ml

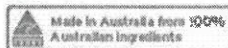
	Average Quantity per 100ml	Per Serving	%RDI
ENERGY (kJ)	264	659	8%
ENERGY (Cal)	63	158	8%
PROTEIN (g)	3.3	8.3	17%
FAT, Total (g)	3.4	8.5	12%
- Sat fat (g)	2.6	6.4	27%
- Trans fat (g)	0.1	0.3	
- Cholesterol (mg)	12.8	31.9	
CARBOHYDRATES (g)	4.8	12.0	4%
- Sugars (g)	4.8	12.0	15%
- Lactose (g)	4.8	12.0	
- Galactose (g)		0.0	
DIETARY FIBRE (g)	0	0	0%
SODIUM (mg)	40	100	4%
CALCIUM (mg)	120	300	38%

*Percentage Daily Intakes are based on an average adult diet of 8700kJ. Your daily intakes may be higher or lower depending on your energy needs.

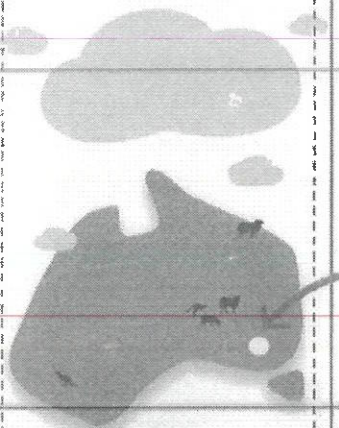
INGREDIENTS: Full Cream Milk.
 Contains: milk.

STORAGE INSTRUCTIONS:
 Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 7 days. Shake well before opening.

BEST SERVED CHILLED.

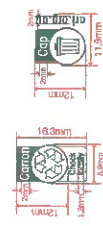


art.org.au



Here at Australia's Own, we think life's too short for ordinary... Head outside, explore the beauty and see where life takes you!





35mm 46mm

IMPORTANT PRINTERS INSTRUCTIONS
 FOR SUPPLYING PDF PROOFS:
 Do not submit a PDF Proof unless the following information is included on it.
PDF PROOF CHECKLIST:
 - Ensure all dimensions (Major & Minor) match to the Print Ready artwork supplied
 - Indicate Colour Separations according to the Print Ready artwork supplied
 - Indicate Bar Code Size
 - Barcodes: All barcodes are optional only. It is the responsibility of the Printer to strip in the barcode and ensure that barcodes will print and scan according to GS1 Standards
 - Before sending PDF Proof, please check that resolution is acceptable for viewing
 PLEASE NOTE: THIS ARTWORK IS FOR COPY, CONTENT AND LAYOUT ONLY. NOT TO BE USED FOR COLOUR APPROVAL

network/VERSION	V3
DATE	27/04/2022
QUICK EMBELLISHMENT	<input checked="" type="checkbox"/> Hair <input checked="" type="checkbox"/> Glass <input checked="" type="checkbox"/> Not Specified
Brand	Australis Own
Packaging Type	Carton
Product	Australis Own Full Cream 200ml
Artwork/Artwork	VANGUARD STUDIO
Package Size	200ml
Barcode Number	9 87999 209999
Barcode Size	Regulation factor 0.60
Substrate Colour	WHITE
Process colours	<input checked="" type="checkbox"/> Cyan <input checked="" type="checkbox"/> Magenta <input checked="" type="checkbox"/> Yellow <input checked="" type="checkbox"/> Black
Spot colours	<input checked="" type="checkbox"/> PMS <input checked="" type="checkbox"/> CMYK
Colour list	SWAP AIDA PILLINE SIDE

PLEASE NOTE: This artwork is for copy, content and layout purposes only. Not to be used for colour approval.
 Vanguard Group has quality checked this artwork and information for complete accuracy. Ownership of the final approval for content, layout, text and spelling is the client's responsibility.
 Please review all assets for trademarks, misspellings or errors before committing to final approval.

LICENSED ASSETS DISCLAIMER: Licensed imagery and fonts used in this artwork are for reproduction purposes only and must not be used to create additional works or be used in any way other than digitally reproducing the artwork for print. All rights reserved. © Vanguard Group. All rights reserved.

Vanguard
 Hovvabul Business Village, Unit: 14 Ground Floor, T. + 21 Waterwood Road, Hovvabul, NSW 2140 Australia | info@vanguardgroup.com.au | +61 2 9746 2206 | www.vanguardgroup.com.au

Australia's Own

EST. 1995

From the rich green pastures of the

Murray Goulburn Valley Australia



The same goes for our ingredients. Never ordinary! We work closely with our farmers to bring you the very best Australian dairy milk, delivered fresh from our farms.

Learn about our farmers & farms at australiasownfoods.com.au

FULL CREAM MILK

noumi

Manufactured by Pactum Dairy Group Pty Ltd for Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Rd, Taren Point,
NSW 2229 Australia
Freecall Australia: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
International: +61 2 9526 2555
EST Number 2154

australiasownfoods.com.au



Proudly made in Australia and exported to the world

Imported and distributed into Asia by:

Noumi Singapore Pte. Ltd.
26 Eng Hoon Street,
Singapore 169776

Supreme Food Supply (M) Sdn. Bhd.
Lot 919, Block 7, MTL D,
Demak Laut Industrial Park,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

Federated Distributors, Inc.
FDI BLDG., Veronica de Leon Street,
Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines



arl.org.au



Made in Australia from 100% Australian ingredients



Milk, UHT

NUTRITION INFORMATION

Pack Size: 200 mL
Servings Per Pack: 1
Serving Size: 200 mL

	Per 100mL	Per Serve
Energy	264 kJ 63 Cal	527 kJ 126 Cal
Protein	3.3 g	6.6 g
Fat, Total	3.4 g	6.8 g
- Sat Fat	2.6 g	5.1 g
- Trans Fat	0.1 g	0.2 g
Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg
Carbohydrates	4.8 g	9.6 g
- Sugars	4.8 g	9.6 g
- Lactose	4.8 g	9.6 g
- Galactose		0.0 g
Dietary Fibre	0 g	0 g
Sodium	40 mg	80 mg
Calcium	120 mg	240 mg

INGREDIENTS: Full Cream Milk.
Contains: milk.

STORAGE INSTRUCTIONS:
Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 3 days. Shake well before opening.
BEST SERVED CHILLED.

MIX

Board | Supporting responsible forestry

FSC® C014047

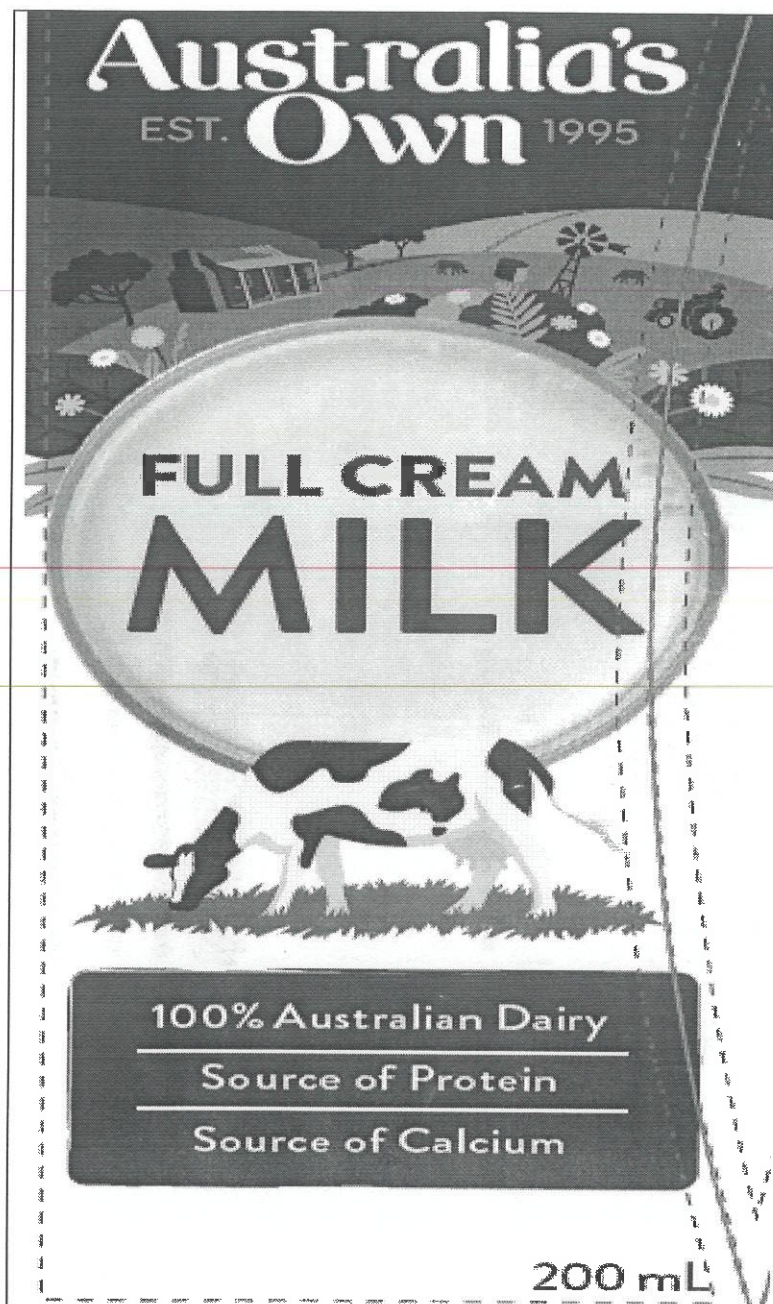
Here at Australia's Own, we think life's too short for ordinary... Head outside, explore and see where life takes you!

The New...
vi: h...
very...
celi...

THIS BARCODE IS A POSITIONAL ONLY PRINTER TO STRIP IN BARCODE

BARCODE No: 9 315090 209990

0 000000 000000



Australia's Own
Thành lập từ năm 1995

SỮA BÒ TƯƠI NGUYÊN CHẤT

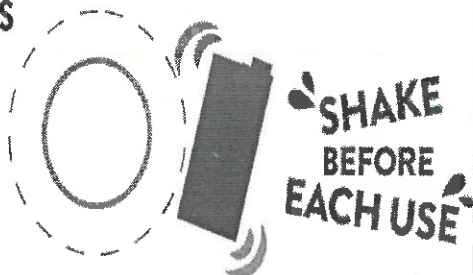
100% Bò sữa Úc
Nguồn cung cấp Protein
Nguồn cung cấp Canxi

200 mL



**USE WITHIN 3 DAYS
OF OPENING.**

**ONCE OPENED
KEEP CHILLED
BELOW 4°C.**



**DÙNG TRONG VÒNG 3 NGÀY SAU
KHI MỞ NẮP
BẢO QUẢN LẠNH DƯỚI 4°C SAU
KHI MỞ NẮP
LẮC ĐỀU TRƯỚC KHI DÙNG**

<p>BEST BEFORE</p>	<p>Sử dụng tốt nhất trước</p>
<p>From the rich green pastures of the Murray Goulburn Valley Australia</p>	<p>Từ đồng cỏ xanh mượt tại Thung lũng Murray Goulburn Úc.</p>
<p>The same goes for our ingredients. Never ordinary! We work closely with our farmers to bring you the very best Australian dairy milk, delivered fresh from our farms.</p>	<p>Các nguyên liệu của chúng tôi cũng vậy. Không bao giờ tầm thường! Chúng tôi làm việc chặt chẽ với những người nông dân của mình để mang đến cho bạn nguồn sữa bò Úc tốt nhất, nguồn sữa tươi từ các trang trại của chúng tôi.</p>
<p>Learn about our farmers & farms at australiasownfoods.com.au</p>	<p>Tìm hiểu về người nông dân và trang trại của chúng tôi tại australiasownfoods.com.au</p>

H
V
O
G
V

noumi

Manufactured by Pactum Dairy Group
Pty Ltd for Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Rd, Taren Point,
NSW 2229 Australia

Freecall Australia: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
International: +61 2 9526 2555
EST Number 2154

australiasownfoods.com.au



**Proudly made in Australia and
exported to the world**

Imported and distributed into Asia by:

Noumi Singapore Pte. Ltd.
26 Eng Hoon Street,
Singapore 169776

Supreme Food Supply (M) Sdn. Bhd.
Lot 919, Block 7, MTL D,
Demak Laut Industrial Park,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

Federated Distributors, Inc.
FDI BLDG., Veronica de Leon Street,
Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines

Noumi

Sản xuất bởi Công Ty Cổ Phần Pactum Dairy Group
Đại diện Công Ty Cổ Phần Thương Mại Noumi.
Đường 80 Box, Taren Point, NSW 2229 Úc
Freecall Úc: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
Quốc tế: +61 2 9526 2555
Số EST 2154

australiasownfoods.com.au

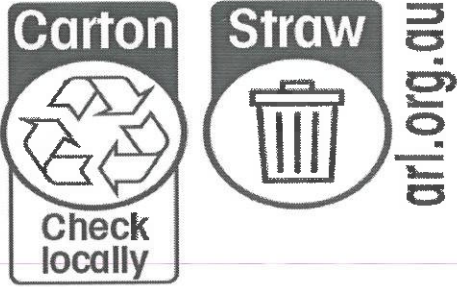

**Tự hào là sản phẩm được sản xuất tại Úc và xuất
khẩu ra thế giới.**

Nhập khẩu và phân phối vào Châu Á bởi:
Công ty TNHH tư nhân Noumi Singapore
Đường 26 Eng Hoon, Singapore 169776

Công ty TNHH Supreme Food Supply (M)
Ô 919, Lô 7, MTL D,
Khu công nghiệp Demak Laut,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

Tập đoàn Federated Distributors
Tòa FDI, Đường Veronica de LeAH
Đại lộ Cor. Queensway, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines.

<p>Milk, UHT</p> <p>NUTRITION INFORMATION</p> <p>Pack Size: 200 mL Servings Per Pack: 1 Serving Size: 200 mL</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Per 100mL</th> <th>Per Serve</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Energy</td> <td>264 kJ 63 Cal</td> <td>527 kJ 126 Cal</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>3.3 g</td> <td>6.6 g</td> </tr> <tr> <td>Fat, Total</td> <td>3.4 g</td> <td>6.8 g</td> </tr> <tr> <td>- Sat Fat</td> <td>2.6 g</td> <td>5.1 g</td> </tr> <tr> <td>- Trans Fat</td> <td>0.1 g</td> <td>0.2 g</td> </tr> <tr> <td>Cholesterol</td> <td>12.8 mg</td> <td>25.5 mg</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrates</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>- Sugars</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>- Lactose</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>- Galactose</td> <td></td> <td>0.0 g</td> </tr> <tr> <td>Dietary Fibre</td> <td>0 g</td> <td>0 g</td> </tr> <tr> <td>Sodium</td> <td>40 mg</td> <td>80 mg</td> </tr> <tr> <td>Calcium</td> <td>120 mg</td> <td>240 mg</td> </tr> </tbody> </table>			Per 100mL	Per Serve	Energy	264 kJ 63 Cal	527 kJ 126 Cal	Protein	3.3 g	6.6 g	Fat, Total	3.4 g	6.8 g	- Sat Fat	2.6 g	5.1 g	- Trans Fat	0.1 g	0.2 g	Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg	Carbohydrates	4.8 g	9.6 g	- Sugars	4.8 g	9.6 g	- Lactose	4.8 g	9.6 g	- Galactose		0.0 g	Dietary Fibre	0 g	0 g	Sodium	40 mg	80 mg	Calcium	120 mg	240 mg	<p>SỮA TIẾT TRÙNG UHT</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Thông tin dinh dưỡng Qui cách đóng gói: 200 mL Tổng số khẩu phần: 1 Kích cỡ 1 khẩu phần: 200 mL</th> <th>Định lượng trung bình trong 100 mL</th> <th>Trong một khẩu phần</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>NĂNG LƯỢNG</td> <td>264 kJ</td> <td>527 kJ</td> </tr> <tr> <td>NĂNG LƯỢNG</td> <td>63 Cal</td> <td>126 Cal</td> </tr> <tr> <td>PROTEIN</td> <td>3.3 g</td> <td>6.6 g</td> </tr> <tr> <td>CHẤT BÉO TỔNG</td> <td>3.4 g</td> <td>6.8 g</td> </tr> <tr> <td>-Chất béo bão hoà</td> <td>2.6 g</td> <td>5.1 g</td> </tr> <tr> <td>-Chất béo chuyên hóa</td> <td>0.1 g</td> <td>0.3 g</td> </tr> <tr> <td>-Cholesterol</td> <td>12.8 mg</td> <td>25.5 mg</td> </tr> <tr> <td>CARBOHYDRATE</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>-Đường</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>-Lactose</td> <td>4.8 g</td> <td>9.6 g</td> </tr> <tr> <td>-Galactose</td> <td></td> <td>0.0 g</td> </tr> <tr> <td>CHẤT XƠ</td> <td>0 g</td> <td>0 g</td> </tr> <tr> <td>NATRI</td> <td>40 mg</td> <td>80 mg</td> </tr> <tr> <td>CANXI</td> <td>120 mg</td> <td>240 mg</td> </tr> </tbody> </table>			Thông tin dinh dưỡng Qui cách đóng gói: 200 mL Tổng số khẩu phần: 1 Kích cỡ 1 khẩu phần: 200 mL	Định lượng trung bình trong 100 mL	Trong một khẩu phần	NĂNG LƯỢNG	264 kJ	527 kJ	NĂNG LƯỢNG	63 Cal	126 Cal	PROTEIN	3.3 g	6.6 g	CHẤT BÉO TỔNG	3.4 g	6.8 g	-Chất béo bão hoà	2.6 g	5.1 g	-Chất béo chuyên hóa	0.1 g	0.3 g	-Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg	CARBOHYDRATE	4.8 g	9.6 g	-Đường	4.8 g	9.6 g	-Lactose	4.8 g	9.6 g	-Galactose		0.0 g	CHẤT XƠ	0 g	0 g	NATRI	40 mg	80 mg	CANXI	120 mg	240 mg
	Per 100mL	Per Serve																																																																																									
Energy	264 kJ 63 Cal	527 kJ 126 Cal																																																																																									
Protein	3.3 g	6.6 g																																																																																									
Fat, Total	3.4 g	6.8 g																																																																																									
- Sat Fat	2.6 g	5.1 g																																																																																									
- Trans Fat	0.1 g	0.2 g																																																																																									
Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg																																																																																									
Carbohydrates	4.8 g	9.6 g																																																																																									
- Sugars	4.8 g	9.6 g																																																																																									
- Lactose	4.8 g	9.6 g																																																																																									
- Galactose		0.0 g																																																																																									
Dietary Fibre	0 g	0 g																																																																																									
Sodium	40 mg	80 mg																																																																																									
Calcium	120 mg	240 mg																																																																																									
Thông tin dinh dưỡng Qui cách đóng gói: 200 mL Tổng số khẩu phần: 1 Kích cỡ 1 khẩu phần: 200 mL	Định lượng trung bình trong 100 mL	Trong một khẩu phần																																																																																									
NĂNG LƯỢNG	264 kJ	527 kJ																																																																																									
NĂNG LƯỢNG	63 Cal	126 Cal																																																																																									
PROTEIN	3.3 g	6.6 g																																																																																									
CHẤT BÉO TỔNG	3.4 g	6.8 g																																																																																									
-Chất béo bão hoà	2.6 g	5.1 g																																																																																									
-Chất béo chuyên hóa	0.1 g	0.3 g																																																																																									
-Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg																																																																																									
CARBOHYDRATE	4.8 g	9.6 g																																																																																									
-Đường	4.8 g	9.6 g																																																																																									
-Lactose	4.8 g	9.6 g																																																																																									
-Galactose		0.0 g																																																																																									
CHẤT XƠ	0 g	0 g																																																																																									
NATRI	40 mg	80 mg																																																																																									
CANXI	120 mg	240 mg																																																																																									
<p>INGREDIENTS: Full Cream Milk. Contains: milk.</p> <p>STORAGE INSTRUCTIONS: Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 3 days. Shake well before opening. BEST SERVED CHILLED.</p>		<p>THÀNH PHẦN: Sữa bò tươi nguyên chất. Sản phẩm chứa sữa.</p> <p>HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN: Trước khi mở nắp, bảo quản ở nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản dưới 4°C và dùng trong vòng 7 ngày. Lắc kỹ trước khi dùng. NGON HƠN KHI UỐNG LẠNH</p>																																																																																									

 <p>Carton Straw ari.org.au Check locally</p> <p>Made in Australia from 100% Australian ingredients</p>	<p>Hộp giấy cứng Có thể tái chế Nắp MIX Giấy / Hố trợ lâm nghiệp có trách nhiệm FSC C014047 Sản xuất tại Úc với 100% nguyên liệu từ Úc</p>
 <p>MIX Board Supporting responsible forestry www.fsc.org FSC® C014047 AUSTRALIAN FORESTRY AUTHORITY</p> <p>THIS BARCODE IS A POSITIONAL ONLY PRINTER TO STRIP IN BARCODE</p> <p>BARCODE No: 9 315090 209990</p> <p>0 000000 000000</p>	<p>MIX Giấy / Hố trợ lâm nghiệp có trách nhiệm FSC C014047 Mã vạch này dùng máy in đúng vị trí thành dải mã vạch.</p>
<p>Here at Australia's Own, we think life's too short for ordinary... Head outside, explore the beauty and see where life takes you!</p>	<p>Tại Australia's Own chúng tôi cho rằng cuộc sống quá ngắn ngủi để lãng phí cho những điều tầm thường... Hãy ra ngoài, sống trọn khoảnh khắc và xem cuộc sống đưa bạn đến đâu!</p>

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 21 tháng 6 năm 2022 (ngày hai một tháng sáu năm hai nghìn không trăm hai mươi hai); Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 155 Dương Văn Bé, phường Vĩnh Hưng, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội;

Tôi, **Vũ Nam**, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do Bà **Bùi Thị Thanh**, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Bà **Bùi Thị Thanh**;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành **02 (hai)** bản chính, mỗi bản gồm ... tờ, ...trang, lưu **01** bản Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Lâm, thành phố Hà Nội.

Số công chứng ~~1233~~ quyền số 01/2022TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH



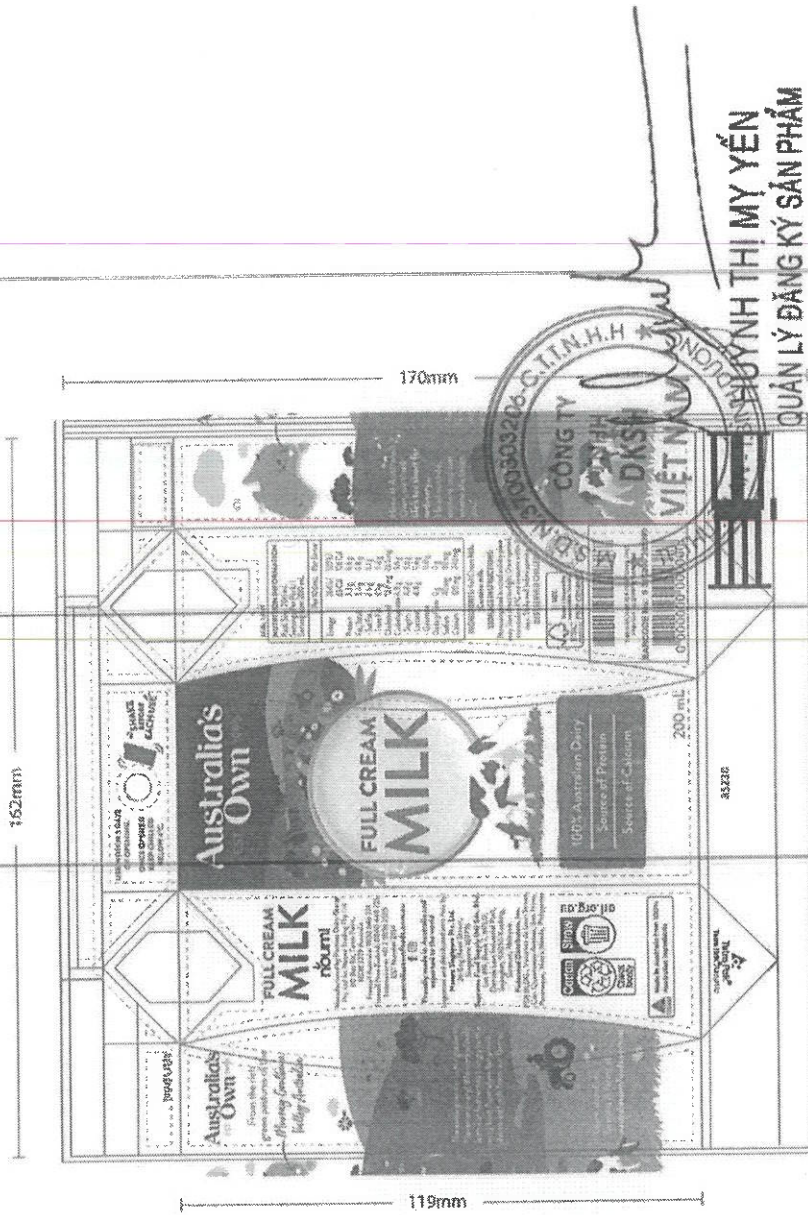
Bùi Thị Thanh

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN

Vũ Nam



CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ SỮA Tươi VIỆT NAM
 QUẢN LÝ ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM
 NGÀNH HÀNG TIÊU DÙNG



IMPORTANT PRINTER'S INSTRUCTIONS FOR SUPPLYING PDF PROOFS

Do not submit a PDF Proof unless the following information is included on it.

PDF PROOF CHECKLIST:

- Ensure all dimensions (color & bleed) match to the print file.
- Indicate Colour Separations according to the Print Ready artwork supplied.
- Indicate Bar Code Size.
- Barcode: All barcodes are positional only. It is the responsibility of the Printer to strip in the barcode and ensure that barcodes will print and scan according to GSI Standards.
- Before sending PDF Proof, please check that resolution is acceptable for viewing.

WE ASK YOU TO PRINT THIS FILE ON A 300 DPI COLOR PAPER. PRINTING ON A LOWER DPI MAY NOT BE ACCEPTABLE FOR APPROVAL.

noomi.
© 2020 Noomi Limited

COLOUR LIST
All specified colors should be printed using the color management system. Please ensure all artwork is color managed.

PLEASE CHECK:
This file is for print only. Content and layout changes will not be used for screen approval.
No approval is required for this file. Changes are not required for content approval. Overlays of the final approval for content approval.
Please ensure all artwork is color managed, embedded or known before submitting to final approval.

PRODUCT INFORMATION

Product Name	Product Code	Product Description	Product Category
Australia's Own Full Cream Milk	35238	200 mL	Milk

PRINTING INFORMATION

Printer Name	Printer Address	Printer Phone	Printer Email

APPROVAL INFORMATION

Version	Date	By
V3	27/04/2022	

APPROVAL CHECKLIST

Product Name	Product Code	Product Description	Product Category
Australia's Own Full Cream Milk	35238	200 mL	Milk

APPROVAL SIGNATURES

Signature	Name	Position

APPROVAL DATE

27/04/2022

APPROVAL STATUS

Approved

APPROVAL COMMENTS

APPROVAL CONTACT

Head of Marketing: +81 3 300 2338 | marketing@noomi.com.au

Australia's
EST. **Own** 1995

From the rich
green pastures of the
Murray Goulburn
Valley Australia

FULL CREAM
MILK

noumi

Manufactured by Pactiv Dairy Group
Pty Ltd for Noumi Trading Pty Ltd
80 Box Rd, Taren Point,
NSW 2229 Australia
Freecall Australia: 1800 646 231
Freecall New Zealand: 0800 448 725
International: +61 2 9526 2555
EST Number 2154

australiasownfoods.com.au



Proudly made in Australia and
exported to the world

Imported and distributed into Asia by:

Noumi Singapore Pte. Ltd.

26 Eng Hoon Street,
Singapore 169776

Supreme Food Supply (M) Sdn. Bhd.

Lot 919, Block 7, MTLD,
Demak Laut Industrial Park,
Sejingkat, 93050 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

Federated Distributors, Inc.

FDI BLDG., Veronica de Leon Street,
Cor. Queensway Avenue, Sto. Nino,
Paranaque, Metro Manila, Philippines

The same goes for our ingredients.
Never ordinary! We work closely
with our farmers to bring you the
very best Australian dairy milk,
delivered fresh from our farms.

Learn about our
farmers & farms at
australiasownfoods.com.au



arl.org.au

Made in Australia from 100%
Australian ingredients



Milk, UHT

NUTRITION INFORMATION

Pack Size: 200 mL
 Servings Per Pack: 1
 Serving Size: 200 mL

	Per 100mL	Per Serve
Energy	264 kJ 63 Cal	527 kJ 126 Cal
Protein	3.3 g	6.6 g
Fat, Total	3.4 g	6.8 g
- Sat Fat	2.6 g	5.1 g
- Trans Fat	0.1 g	0.2 g
Cholesterol	12.8 mg	25.5 mg
Carbohydrates	4.8 g	9.6 g
- Sugars	4.8 g	9.6 g
- Lactose	4.8 g	9.6 g
- Galactose		0.0 g
Dietary Fibre	0 g	0 g
Sodium	40 mg	80 mg
Calcium	120 mg	240 mg

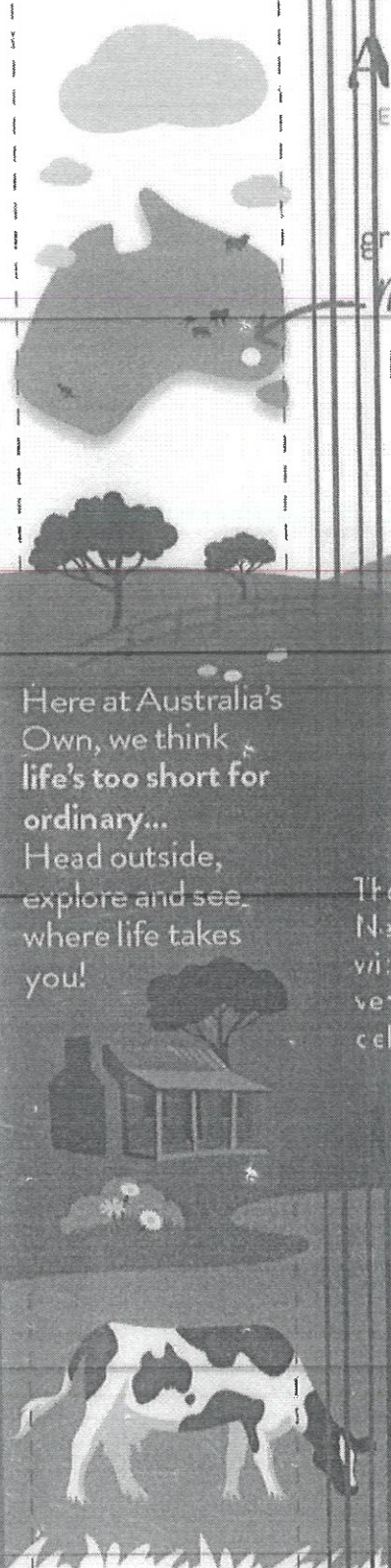
INGREDIENTS: Full Cream Milk.
 Contains: milk.

STORAGE INSTRUCTIONS:
 Store unopened in a cool and dry place away from direct sunlight. Once opened, store below 4°C and consume within 3 days. Shake well before opening.
BEST SERVED CHILLED.



THIS BARCODE IS A POSITIONAL ONLY
 PRINTER TO STRIP IN BARCODE

BARCODE No: 9 315090 209990



intertek

Total Quality. Assured.



VILAS 278

WON: FST220714704-1

Date/Ngày: 01-Aug-2022

Testing Report / Báo cáo Kết quả Phân tích

Applicant / ref. (Khách hàng / số yêu cầu) : DKSH VIETNAM CO., LTD/
CÔNG TY TNHH DKSH VIỆT NAM

Information provided by applicant (Thông tin được khách hàng cung cấp) : SỮA TƯƠI NGUYÊN CHẤT TIỆT TRÙNG/
AUSTRALIA'S OWN FULL CREAM MILK

Sample description (Mô tả mẫu) : Milk / Sữa

Source of sample (Nguồn mẫu) : Sample submitted/ Mẫu nhận từ khách hàng

Sample received on (Ngày nhận mẫu) : 25-Jul-2022

Sample tested on (Ngày phân tích) : 26-Jul-2022

Testing Results / Kết quả phân tích

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
1	Benzyl penicillin (Penicillin G) (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	2.00	FST-WI01 chapter 10 (LC/MS/MS)
2	Procaïn benzylpenicilin (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	2.00	FST-WI01 chapter 10 (LC/MS/MS)
3	Chlortetracycline (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	10.0	FST-WI01 chapter 13 (Ref. AOAC 995.09 (21 st Ed., 2019)) (LC/MS/MS)
4	Oxytetracycline (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	10.0	
5	Tetracycline (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	10.0	
6	Dihydrostreptomycin (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	50.0	FST-WI01 chapter 22 (LC/MS/MS)
7	Gentamicin (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	50.0	FST-WI01 chapter 22 (LC/MS/MS)
8	Streptomycin (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	50.0	FST-WI01 chapter 22 (LC/MS/MS)
9	Melamine (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.50	FST-WI01 chapter 12 (LC/MS/MS)

This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited

Food Office & Laboratory

M10, 11, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,

Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel: (84-292) 730 8088 - (84-292) 391 7887

Email: cs.cantho@intertek.comWebsite: www.intertek.com / www.intertek.vn

Effective date: 09/03/2020

intertek

Total Quality. Assured.

WON: FST220714704-1
Date/Ngày: 01-Aug-2022**VILAS 278**

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
10	Spiramycin (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	10.0	FST-WI01 chapter 07 (LC/MS/MS)
11	Aflatoxin M1 (*)	µg/kg	Not detected Không phát hiện	0.50	FST-WI01 chapter 14 (Ref. AOAC 2000.08 (21 st Ed., 2019)) (LC/MS/MS)
12	Aldrin	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.01	FST-WI06-chapter-40 (Ref. AOAC 2007.01 (21 st Ed., 2019) and EN 15662:2018), GC/MS/MS
13	DDT	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.01	
14	Dieldrin	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.01	
15	Endosulfan	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.01	
16	Cyfluthrin	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.01	
17	Antimony (Sb) content/ Hàm lượng Antimon (Sb) (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.10	
18	Arsenic (As) content/ Hàm lượng Asen (As) (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.03	AOAC 986.15 (21 st Ed., 2019) Modified (AAS)
19	Cadmium (Cd) content/ Hàm lượng Cadimi (Cd) (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.10	AOAC 999.11 (21 st Ed., 2019) Modified (AAS)
20	Lead (Pb) content/ Hàm lượng Chì (Pb) (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.02	AOAC 999.11 (21 st Ed., 2019) Modified (AAS)
21	Mercury (Hg) content/ Hàm lượng thủy ngân (Hg) (*)	mg/kg	Not detected Không phát hiện	0.05	AOAC 974.14 (21 st Ed., 2019) Modified (AAS)
22	Crude Protein (N*6.38)/ Hàm lượng Đạm (N*6.38) (*)	g/100mL	3.41	-	AOAC 991.20 (21 st Ed., 2019)
23	Enterobacteriaceae	CFU/mL	<1	-	ISO 21528-2: 2017

This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited

Food Office & Laboratory
M10, 11, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,
Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel.: (84-292) 730 8088 - (84-292) 391 7887

Email: cs.cantho@intertek.comWebsite: www.intertek.com / www.intertek.vn

intertek

Total Quality. Assured.



WON: FST220714704-1

Date/Ngày: 01-Aug-2022

VILAS 278

No./STT	Parameters / Chỉ tiêu	Unit / Đơn vị	Result / Kết quả	LOD / Giới hạn phát hiện	Test Method / Phương pháp phân tích
24	<i>Listeria monocytogenes</i>	CFU/mL	<1	-	ISO 11290-2:2017
25	Density @20°C/ Tỷ trọng ở 20°C ^(*)	Kg/L	1.0291	-	Density Meter

Note / Ghi chú:

1. This testing result is only valid on tested sample/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử.
2. LOD: Limit of detection / Giới hạn phát hiện.
3. ^(*) Parameters are not accredited ISO 17025/ Chỉ tiêu chưa được công nhận ISO 17025.
4. ^(*) Parameters are tested by Oil, Chemical and Agriculture Laboratory laboratory of Intertek Viet Nam/ Những chỉ tiêu được phân tích bởi phòng thí nghiệm nông sản và hóa của Intertek Việt Nam.
5. According to the test method of Microbiology, the result is expressed as less than 1 CFU/ml when the dish contains no colony/ Theo Phương pháp thử của vi sinh, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 1 CFU/ml khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.

On behalf of Intertek Vietnam-Can Tho branch



Cao Việt Thanh

This report (including any enclosures and attachments) has been prepared for the exclusive use and benefit of the addressee(s) and solely for the purpose for which it is provided. Unless we provide express prior written consent, no part of this report should be reproduced, distributed or communicated to any third party. We do not accept any liability if this report is used for an alternative purpose from which it is intended, nor do we owe any duty of care to any third party in respect of this report. Except where explicitly agreed in writing, all work and services performed is governed by Intertek Standard Terms and Conditions of Service which is available on request and at <http://www.intertek.com/terms>.

Intertek Vietnam Limited**Food Office & Laboratory**

M10, 11, 12, 13 KDT Nam Song Can Tho, Thanh Thuan Area,
Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City, Vietnam

Tel.: (84-292) 730-8088 - (84-292) 391 7887

Email: cs.cantho@intertek.comWebsite: www.intertek.com / www.intertek.vn